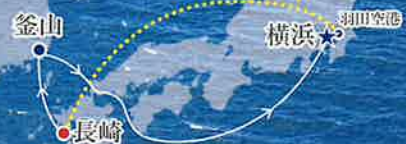


長崎発着
復路航空券付

三井オーシャンフジで航く 釜山／横浜クルーズ

2026年1月26日(月)～1月30日(金) 5日間



甘川文化村



釜山タワー



ジャガルチ市場(イメージ)



海東龍宮寺

カラフルで開放的な港町、釜山。初めての海外旅行でも安心して楽しめます。

客室タイプ	旅行代金(2名1室利用)	日程	寄港地	入港	出港
	長崎発着 復路航空券付	1/26 (月)	17:00 長崎港集合 長崎		19:00
ベランダスイートF	320,000円	1/27 (火)	釜山(韓国)	08:00	17:00
		1/28 (水)	航海日		
		1/29 (木)	横浜	09:00	
		1/30 (金)	下船後→→元町(自由散策)→→中華街(自由散策・自由昼食)→→羽田空港へ移動→羽田空港15:00発→→長崎空港17:00着		

■食事回数：朝4回、昼3回、夕4回 ■最少催行人員：8名 ■添乗員：横浜港～羽田空港まで同行します。

■利用予定バス会社：富士急行、富士急行観光、国際興業観光バス、帝産観光バスのいずれか。■クルーズ終了時にパスポートの残存有効期間が6カ月以上必要となります。

■釜山の査証(ビザ)は不要です(日本国籍の場合)。■客室をおひとり様でご利用の場合には、150%の割増料金となります。■1室3名利用についてはお問い合わせください。

※旅行代金とは別に、国際観光旅客税(1,000円/2歳以上)および長崎・横浜ターミナル施設使用料(1,200円)が必要となります。

※利用航空会社はANAを予定しております。

※掲載の写真は自由行動及び寄港地観光ツアーで行けるところも含みます。



MITSUI OCEAN CRUISES

お申込みに際してのご案内

〈旅行代金について〉

■旅行代金(大人お一人様):本パンフレットに表示される旅行代金は、ペラダスイートD、1室を2名様でご利用いただく場合のお一人様あたりの旅行代金です。

■シングル利用代金(大人お一人様):客室をお一人様でご利用の場合は割増代金が必要です。※1名様でご利用いただける客室数には限りがございます。※本募集チラシ裏面に参考してください。

■子供代金(2歳以上小学生以下/旅行開始日基準):※中学生以上は大人代金です。※生後6か月以上12歳未満の幼児は大人1名様に対し1名様無料です(食事・ベッドなし)。

■参加人数の変更:客室のご利用人数に変更があった場合は、変更後の1室ご利用人数に応じた旅行代金をいただきます。ご利用人数の変更により、大人1名様で1室利用となる場合は一旦ご予約を解除し、シングル利用での再予約となります。解除の時点でシングル利用が満室の際はキャンセル待ちとさせていただきます場合があります。

■客室タイプの変更:お客様の都合で客室タイプを変更された場合は、変更後の客室の旅行代金との差額を精算させていただきます。

■旅行代金には、航空機部分の燃油サーチャージ、税金などは含まれていません。

■施設使用料(例:ターミナル施設使用料)は旅行代金に含まれておりません。旅行代金とあわせてお支払いください。年齢による施設使用者1名

につき使用料が必要となります(無賃幼児含む)。なお、各港において施設使用料等の新設または金額が変更された場合、収受額が変更となる場合があります。

〈その他〉

■各船割引をご利用の場合は船賃部分のみにご利用いただけます。

■航空機・バスによる運送の部分については利用する航空会社・バス会社の運送約款が適用となります。

■ルーマンクエストがある場合は、原則乗船券(出発の2〜3週間前)に発送予定をもって回答とさせていただきます。ご希望に添えない場合もございますので、あらかじめご了承ください。

■基礎疾患をお持ちの方、心臓病、慢性呼吸器疾患をお持ちの方は、事前にかかりつけ医にご相談の上、旅行をお申込みください。

■透視を受けられている方は、事前にお申込みの旅行会社にご相談ください。

■医療器具(酸素ボンベなど)を持ち込む場合は、旅行のお申込み時に必ずお申し出ください。

■クルーズ中に感染症の感染が確認された場合は、自室待機となります。※自室待機となりました場合でも、旅行代金の返金はありません。

■6歳までの未就学児の方は、事前に当社指定の承諾書の提出が必要となります。

■15歳未満の方のみでの客室の占有は安全上の理由でお引き受けできません。

- お申込みの時期によってはキャンセル待ちとなる場合がありますので、あらかじめご了承ください。
- お申し込みが最少催行人数に満たなかった場合、旅行の実施を中止とします。ただし、旅行代金を増額して実施させていただく場合があります。
- 設定空港以外のお手配はできません。
- 船内施設・客室およびサービス内容は変更となる場合があります。
- 本パンフレットに掲載のクルーズはキッズドルフィンズクラブの特典対象外となります。



ドルフィンズクラブは過去6ヶ月に遡って応募資格(船内からのポイント加算)が可能です。

〈特別な配慮を必要とする方のお申込みについて〉

特別な配慮・措置が必要な可能性のあるお客様は、お申込み時に必ずお知らせください(船会社指定の承諾書・健康アンケート等の提出が必要となります)。

〈特別食をご希望の方について〉

- 夕食時に特別食をご希望の方は、所定の伺い書(提出をお願いします)。
- 船内での食事を安全に向上するために、「食物アレルギー対応ポリシー」を定めております。
- 食物アレルギー特別食を安全に提供するため、嗜好(好き嫌い)には対応しておりません。

旅行条件

旅行条件は下記による他、当社の旅行業約款によります。お申込みの際には、必ず旅行条件書(全文)をお受け取りいただき、事前に内容をご確認の上お申込みください。

■募集型企画旅行契約

この旅行は南船三井クルーズ(株)(東京都千代田区霞が関3-8-1 観光庁長官登録旅行業第946号、以下「当社」といいます)が企画・実施する旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と募集型企画旅行契約(以下「旅行契約」といいます)を締結することとなります。

■旅行のお申込み及び契約の成立

■旅行のお申込みは、所定の申込書にご記入のうえ、申込金としてお一人様あたり下記金額を添えてお申込みください。申込金は、旅行代金又は、取消料もしくは違約金の一部として充当します。募集型企画旅行契約が当社が契約の締結を承諾し、申込金を受理した時に成立したものとします。

申込金	旅行代金の20%
-----	----------

- 申込金を除いた残金は、旅行開始日の前日から起算してさかのぼって、60日目にあたる日以降の当社が定める所定の期日までにお支払いいただきます。なお、ご予約いただいた時点で旅行開始日まで60日を超える場合には、旅行代金の全額をお支払いいただきます。
- 当社は、電話・郵便・ファクシミリ・インターネット等による募集型企画旅行契約の申込みを受け付けることがあります。この場合、電話等による予約の申込みの翌日より起算して3日以内に申込書と申込金を提出していただきます。この期間内に申込書と申込金を提出されない場合、当社は申込みはなかったものとして取り扱います。

■旅行代金に含まれるもの、含まれないもの

- (1)旅行代金に含まれるもの
 - 旅行日程に明示した船舶、航空機、バス、鉄道等の運賃。
 - 旅行日程に明示した食事、船内のイベント参加費(一部材料費を除く)、ホテルの代金。
- (2)旅行代金に含まれないもの(前項の他は旅行代金に含まれていません)
 - 船上・陸上を問わず、傷害や疾病に関する医療サービス、医薬品、その他の費用。
 - アルコール飲料を含む、船内で有料となる飲料。
 - クリーニング、電話料金、ルームサービス料金(一部スイートを除く)。
 - 船内ショップ及びスパ、フィットネスセンターでの購入品。
 - インターネット料金(クルーズ代金に明示されている場合を除く)。
 - 船内有料レストランでの食事(クルーズ代金に含まれている場合を除く)。
 - 追加料金で適用される船内サービス。
 - 希望者のみ参加する寄港地観光ツアーの別途代金(クルーズ代金に含まれている場合を除く)。
 - ホテルやレストランの従業員へのチップ、その他の追加飲食費、関連する税金やサービス料を含む、上陸時に発生する費用や経費。
 - 日本国内における自宅から寄港港または空港までの交通費や宿泊費等。
 - 航空券および超過手荷物料金(規定の重量・容量・個数の超過分)、空港送迎料金(クルーズ代金に含まれている場合を除く)。
 - 渡航手続関係諸経費(パスポート、ビザ、印紙、紙証料金・予防接種料金及び到着前入国要件などの渡航書類の準備や渡航手続代行に対する旅行業業務取扱料金等)。
 - 旅行保険および携行品損害保険。
 - クルーズに適用される税金(旅行行程中における必要な租税(国際観光旅客税等)、手数料、港務およびターミナル施設使用料、日本国内の空港を利用する場合の空港施設利用料、日本国外の空港税・出国税及びこれに類する諸税、賦課金)。
 - お一人様で部屋を使用される場合の追加代金。
 - 燃油サーチャージ(当社は原油価格の動向により、将来的に徴収する権利を有します)。

- ホテルやレストランの従業員へのチップ、その他の追加飲食費、関連する税金やサービス料を含む、上陸時に発生する費用や経費。
- 日本国内における自宅から寄港港または空港までの交通費や宿泊費等。
- 航空券および超過手荷物料金(規定の重量・容量・個数の超過分)、空港送迎料金(クルーズ代金に含まれている場合を除く)。
- 渡航手続関係諸経費(パスポート、ビザ、印紙、紙証料金・予防接種料金及び到着前入国要件などの渡航書類の準備や渡航手続代行に対する旅行業業務取扱料金等)。
- 旅行保険および携行品損害保険。
- クルーズに適用される税金(旅行行程中における必要な租税(国際観光旅客税等)、手数料、港務およびターミナル施設使用料、日本国内の空港を利用する場合の空港施設利用料、日本国外の空港税・出国税及びこれに類する諸税、賦課金)。
- お一人様で部屋を使用される場合の追加代金。
- 燃油サーチャージ(当社は原油価格の動向により、将来的に徴収する権利を有します)。

- ホテルやレストランの従業員へのチップ、その他の追加飲食費、関連する税金やサービス料を含む、上陸時に発生する費用や経費。
- 日本国内における自宅から寄港港または空港までの交通費や宿泊費等。
- 航空券および超過手荷物料金(規定の重量・容量・個数の超過分)、空港送迎料金(クルーズ代金に含まれている場合を除く)。
- 渡航手続関係諸経費(パスポート、ビザ、印紙、紙証料金・予防接種料金及び到着前入国要件などの渡航書類の準備や渡航手続代行に対する旅行業業務取扱料金等)。
- 旅行保険および携行品損害保険。
- クルーズに適用される税金(旅行行程中における必要な租税(国際観光旅客税等)、手数料、港務およびターミナル施設使用料、日本国内の空港を利用する場合の空港施設利用料、日本国外の空港税・出国税及びこれに類する諸税、賦課金)。
- お一人様で部屋を使用される場合の追加代金。
- 燃油サーチャージ(当社は原油価格の動向により、将来的に徴収する権利を有します)。

■確定書面(最終日程表)

●当社は、天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等の旅行サービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画によらない運送サービスの提供等が当社が関与しない理由が生じた場合、旅行の安全かつ円滑な実施をはかるため、止むを得ないときは旅行を中止、または旅行の変更をすることがあります。

●渡航先(国または地域)に「外務省海外危険情報」が「外務省海外感染症危険情報」が発出された場合、それらの情報をもとに寄港地を変更する場合があります。

●運送機関の運賃・料金の増額に伴い、旅行代金を増額する場合は、旅行開始日の前日から起算し、さかのぼって15日目に当たる日より前に、お客様にその旨を通知いたします。

■旅程保証

●当社は契約内容の重要な変更が生じた場合は、変更補償金を支払います。

ただし、次の場合(運送・宿泊機関などが当該旅行サービスの提供を行っていない)もかわらず、運送・宿泊機関などの座席、部屋、その他の諸設備の不足が発生したときによるものを除きます)は変更補償金は支払いません。天災地変、戦乱、暴動、官公署の命令、運送・宿泊機関等の旅行サービスの提供の中止、当初の運行計画によらない運送サービスの提供、旅行参加者の生命又は身体への安全確保のため必要な措置、なお、変更補償金は旅行者1名に対し、1旅行契約につき旅行代金の15%を限度とします。また、変更補償金が一円未満であるときは、変更補償金は支払いません。

■お申込みの条件

- お申込みの時点で18歳未満の方のみで参加の方は保護者の同意書が必要となります。旅行開始時点で15歳未満の方は保護者の同行を条件とさせていただきます。旅行開始時点で生後6ヶ月未満の乳児の乗船はできません。
- 慢性疾患をお持ちの方、現在健康を害している方、6歳未満の未就学児、身体に障がいをお持ちの方、車いすなどの器具をご利用の方など特別な配慮を必要とする方は、その旨を旅行のお申込み時にお申し出ください。当社は可能な範囲で合理的な範囲でそれに応じます。なお、この場合、医師の診断書や提出していただく場合があります。
- 旅行の安全上円滑な実施のために、前述に該当する方のご旅行参加に関しては介助者・同伴者の同行などを条件とさせていただきます。ご参加をお断りさせていただきます場合があります。また、船舶を使つての上陸地は、車いすでの登陸・降下、地元ボートの乗船はできません。
- 所定の「健康アンケート」の提出をお願いする場合があります。
- 特定ののお客様を対象とした旅行あるいは特定の旅行目的を有する旅行については、年齢、資格技術その他の条件が当社の指定する条件に合致しない場合は、ご参加をお断りする場合があります。
- お客様が旅行中に疾病、傷害その他の理由により、医師の診断又は治療を必要とする状態になったと当社が判断する場合は、旅行の円滑な実施をはかるために必要な措置をとらせていただきます。これにかかる一切の費用はお客様の負担となります。
- お客様の都合により別行動は原則としてできません。但し、コースにより別途条件でお受けすることがあります。
- お客様の都合により旅行の行程から離脱される場合は、その旨および復帰の希望、復帰の予定日時等の連絡が必要です。
- お客様が旅行のお客様に迷惑を及ぼし、また団体行動の円滑な実施を妨げるおそれがあるとき当社が判断する場合は、お申込みをお断りすることがあります。
- その他当社の業務上の都合があるときは、お申込みをお断りすることがあります。

■添乗員同行の有無

●添乗員は同行いたします(横浜港〜羽田空港間)。

■旅券・査証・その他要件について

●本募集チラシの裏面に参考してください。

■取消料等

●旅行契約締結後、お客様の都合により取消となる場合、旅行代金に対し、下記の料率で取消料を申し受けます。

■(海外旅行)

	取 消 日	取 消 料
旅行開始日の前日より	ピーク時の旅行である場合	41日前まで 40日前から31日前まで 旅行代金の 10%
	ピーク時の旅行でない場合	31日前まで 30日前から31日前まで 旅行代金の 20%
旅行開始日の前日、前日、当日(旅行開始後を除く)		旅行代金の 50%
	旅行開始後または無連絡不参加	旅行代金の 100%

(注)「ピーク時」とは、12月20日〜1月7日、4月27日〜5月6日、7月20日〜8月31日の期間をいいます。

■旅行者の交替

●上記取消料が発生する日以降のお客様の交替の場合、当社の承諾を得てお一人様につき1万円の手数料をお支払いいただいたときは、別の方に交替することがあります。

●1室ご利用のお客様全員が交替される場合は取消扱いとなります。

■お客様に対する責任及び免責事項

●当社は当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)の履行にあたって、当社の故意又は過失によりお客様に損害を与えた時は、その損害を賠償する責に任じます。但し、船舶の場合はお一人最高15万円を限度とします。

●お客様の以下の事由により損害を受けた場合は賠償の責任は負いません。

a. 天災地変・戦乱・暴動又は、これらのために生じる旅行日程の変更もしくは旅

行の中止。

b. 運送・宿泊機関の事故もしくは火災又は、これらのために生じる旅行日程の変更もしくは旅行の中止。

c. 官公署の命令又は伝染病による隔離。

d. 自由行動中の事故。

e. 食中毒。

f. 盗難。

g. 運送機関の遅延、不通、スケジュール変更等又はこれらによって生じる旅行日程の変更・目的滞在時間の短縮。

■お客様の責任

●お客様の故意又は過失、法令、公序良俗に反する行為もしくは、お客様が当社の規定を遵守しなかったことにより当社が損害を被ったときは、お客様に対し損害の賠償を申し受けます。

■特別補償

●当社の責任が生じるか否かを問わず、当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)の特別補償規程で定めるところにより、お客様が募集型企画旅行参加中に急激かつ偶然な外来の事故により、その生命、身体又は手荷物に関し被られた一定の損害補償について、あらかじめ定める額の補償金及び見舞金を支払います。但し、お客様の故意、酒酔い運転、又は危険な運動中の事故によるものであるときは、補償金、見舞金はお支払いいたしません。

■海外運送情報及び渡航先の衛生状況について

●渡航先(国または地域)によっては「外務省海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合があります。お申込みの際に販売店にご確認ください。海外における安全対策情報等は、外務省領事サービスセンターでもご確認いただけます。

●外務省海外安全ホームページ: <https://www.anzen.mofa.go.jp>

●渡航先の衛生状況については「下記のホームページにてご確認ください」。

●厚生労働省検疫所のホームページ: <https://www.forth.go.jp>

■基準日

●本パンフレットに記載された旅行サービス内容および旅行条件は、2025年11月1日現在を基準としております。

■その他

●その他の事項については当社の旅行条件書及び当社旅行業約款(募集型企画旅行契約の部)によります。

●最少催行人数:本募集チラシ裏面に参考してください。

●参加者の人数が、明示した最少催行人数に達しない場合は、旅行を中止します。この場合は、23日(ピーク時に旅行開始するものについては33日)に当たる日より前に、お客様にその旨をご連絡いたします。

個人情報の取り扱いについて

(1) 当社及び当社の受託旅行取扱会社(以下「当社等」)、旅行申込の際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡のために利用させていただきます。お客様が申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等(主要な運送・宿泊機関等)については当「パンフレット」の日程表及び別途契約書面に記載した日までに必ずお送りする確定書面に記載されています。)の提供するサービスの手配及びそのサービスの受領のために手続き(以下「手配等」といいます。)に必要な範囲内、当社の旅行契約上の責任、事故時の費用等を担保する保険の手続き上必要な範囲内、旅行先の商品店等のお客様の買物の便宜のために必要な範囲内で、それら運送・宿泊機関等、保険会社、土産品店等に対し、お客様の氏名、性別、年齢、住所、電話番号、パスポート番号、婚姻の有無、旅行中の緊急連絡先及び生年月日を、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。また、個人情報を提供する第三者が外国にある場合の当該提供先における個人情報の保護に関する情報については、当社ホームページをご確認ください。このほか、当社等では、旅行保険等旅行に必要な当社と提携する企業の商品やサービス、当社等の商品、キャンペーン、アンケート、特典サービスののご案内及び統計資料作成のために、お客様の個人情報を利用させていただくことがあります。

(2) 当社は、旅行中に傷害があった場合に備え、お客様の旅行中の国内連絡先の方の個人情報をお取り扱いしています。この個人情報は、お客様に傷害があった場合で国内連絡先の方へ連絡の必要があると当社が認めた場合に提供させていただきます。お客様は、国内連絡先の方の個人情報を当社に提供することによって国内連絡先の方の同意を得るものとします。

旅行保険加入のすすめ

安心して旅行をしていただくため、旅行保険へのご加入をおすすめします。

●お問い合わせ・お申込みは下記まで

旅行企画・実施

商船三井クルーズ

〒100-0013 東京都千代田区霞が関3-8-1 虎ノ門ダイビルイースト6階

観光庁長官登録旅行業第946号 一般社団法人 日本旅行業協会正会員



旅行業公正取引協議会 会員



ボンド保証会員

総合旅行業務取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取り引きの責任者です。この旅行の契約に関し、担当者からの説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく総合旅行業務取扱管理者までご質問ください。

(KF)

JTB 長崎店

観光庁長官登録旅行業第64号(一社)日本旅行業協会正会員

095-824-5194

〒800-0057 長崎県長崎市大黒町14-5 ホテルニュー長崎1階

営業時間: 10:00~18:00

休業日: 水曜日・年末年始

総合旅行業務取扱管理者 山田 香織